

Ziarat Ashura

This is the first Ziarat of Ashura and the better known ziarat which is recited. This ziarat can be recited from any place regardless if it is near or far. Sheikh Abu Jafar Toosi cites its explanation in his book "Misbah al Mutahajjidis". The following is his explanation:

Muhammad ibn Ismail ibn Bazzi narrates from Salih ibn Uqbah who narrates from his father who narrates Imam Muhammad Baqir (asws) said, "He who makes ziarat to the shrine of Imam Hussain (asws) on the 10th of Muharram and becomes tearful beside of His shrine, will meet Allah on the Day of Judgement having the reward of 1000 hajj, 1000 umrah, and 1000 jihads, the reward is like the one who has performed these in the company of RasoolAllah (saw)".

The narrator said to Imam (asws), "May my life be sacrificed on You! What about he who lives in cities far away from Karbala and as a result he cannot go to the shrine of Imam (asws) on this day?"

The Imam (asws) said, "In this case, he should go to the desert, or go up on the roof of his house. He should turn towards the direction of the shrine of Imam (asws), bid salutation to Him, and insist on calling down curses from Heaven upon the killers of Imam Hussain (asws). After that he should perform 2 rakats of prayer. This should be done from the beginning of the day until noon. After that he should weep and mourn for Imam Hussain (asws) and he should ask those of his house to weep for the Imam (asws) also. He should hold majalis in his house for the Imam (asws) with wailing and weeping. The people should express condolences towards each other for being bereaved of the Imam (asws). If one does so, I will guarantee before Allah all the rewards mentioned to be offered to him."

The narrator said, "May my life be sacrificed for You! Will You surely guarantee all these rewards?"

Imam Baqir (asws) said, "Yes, I will guarantee them for the one who observes this practice."

The narrator asked, "How can they console one another?"

Imam (asws) replied, "They should say, "May Allah magnify our rewards because of our bereavement for Hussain (asws) and make you and us of those who will take His revenge in the company of His Wali (Imam Mahdi atfs) who is from the Progeny of RasoolAllah (saw)."

You had better not leave your home for anything on this day if possible because that is an unfavorable day when the believer's requests will not be fulfilled. If it were fulfilled, it would not be blessed for him and he will gain no benefit by it.

Never buy and store foodstuff for your home on that day. For whoever stores something on that day will not benefit by the stored thing at all. It will not be blessed for his family who are the ones he had stored it for.

Upon performing this practice, Allah will write for them the reward of 1000 hajj, 1000 umrah, and 1000 jihad all of which were like the one who performed them in the company of RasoolAllah (saw). He will also be offered the reward of the bereaved of any prophet, messenger, successor, trustworthy, or martyr.”

Salih ibn Uqbah and Saif ibn Umayrah narrate from Alqamah ibn Muhammad Hadrami who narrates that he (Alqamah) asked Imam Muhammad Baqir (asws), “Teach me a dua to recite on this day when I make ziarat near to the shrine of Imam Hussain (asws) and teach me a dua to recite when I want to make ziarat to Him from faraway cities and from my home.”

The Imam (asws) said, “O Alqamah! Face the direction of the shrine of Imam Hussain (asws), send salam to Him and while still facing the direction of His shrine recite Takbir (Allahu Akbar) and recite this ziarat. Then perform 2 rakats of prayer. Verily, if you recite this ziarat, you will have recited the same dua which the angels who perform His ziarat recite and Allah will elevate you by one million degrees. You will be raised like he who has achieved martyrdom in the company of Imam Hussain (asws) and will be counted amongst those who were martyred along with Imam Hussain (asws). The rewards of ziarat of all of the prophets will be written for you. The rewards of anyone who has performed ziarat to the shrine of Imam Hussain (asws) from the time of His martyrdom will be written for you.”

The following is the ziarat:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

ASSALAAMO A'LAYKA YAA ABAA A'BDILLAAHE ASSALAAMO A'ALAYKA UABNA RASOOLILAAHE

Peace be on you, O Aba Abdullah! Peace be on you, O son of RasoolAllah (saw)!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَيْرَتِهِ

ASSALAAMO A'LAYKA YAA KHEYARATALLAAHE WABNA KHEYARATEHI

Peace be on you, O the select, surpassing, chosen in preference over all goodness of Allah, and son of Allah's (such) goodness.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

RASOOLILAAHE ASSALAAMO A'LAYKA YABNA AMEERIL MOMINEENA WABNA SAYYEDIL WASIYYEENA

Peace be on you, O Son of Ameerul Momineen (asws), and Son of the Master of the successors!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

ASSALAAMO A'LAYKA YABNA FAATEMAATA SAYYEDATE NESAAIL A'ALAMEENA

Peace be on you, O son of Fatima (sa), Syedatul Nisa al Alameen!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوَتْرَ الْمُوتُورَ

ASSALAAMO A'LAYKA YAA SAARALLAAHE WABNA SAAREHEE WAL WITRAL MAWTOORA

Peace be on you, who was martyred while fighting heroically in the cause of Allah, the son of Allah's fearless warrior, you were isolated and had been attacked with a vengeance!

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ
اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

ASSALAAMO A'LAYKA WA A'LAL ARWAHIL LATEE HALLAT BE FENAA-EKA A'LAYKUM MINNEE JAMEE-A'N SALAAMUL LAAHE ABADAN MAA BAQEETO WA BAQEYAL LAYLO WAN NAHAARO

Peace be on you and on those souls who accompanied You in Your journey. On You be from me the salam of Allah, for as long as the nights and days follow each other.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ (بِكُمْ) عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ
الْإِسْلَامِ

YAA ABAA A'BDILLAAHE LAQAD A'ZOMATIR RAZIYYATO WA JALLAT WA A'ZOMATIL MOSEEBATO BEKA A'LAYNAA WA A'LAA JAMI'E AHLIL ISLAAME

O Abaa Abdullah (asws)! unbearable is the sorrow, overwhelming is the agony, You endured for us and for all of Ahlul Islam (people of Islam),

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

WA JALLAT WA A'ZOMAT MOSEEBATOKA FIS SAMAAWAATE A'LAA JAMEE-E' AHLIS SAMAAWAATE

All of the inhabitants of the heavens were shocked and upset over the crimes committed against You,

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسَّسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

FA LA-A'NALLAAHO UMMATAN ASSASAT ASAASAZ ZULME WAL JAWRE A'LAYKUM AHLAL BAYTE

وَلَعْنُ اللَّهِ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ لَعْنُ اللَّهِ شِمْرًا (شِمْرًا)

WA LA-A'NALLAAHO O'MARABNA SAA'DIN WA LA-A'NALLAAHO SHIMRAN

may Allah curse Umar (la) bin Saad (la); may Allah curse Shimr (la);

وَلَعْنُ اللَّهِ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَنْقَبَتْ لِقِتَالِكَ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي

WA LA-A'NALLAAHO UMMATAN ASRAJAT WA ALJAMAT WA TANAQQABAT LE QETAALEKA BE ABEE ANTA WA UMMEE

may Allah curse the people who bridled the horses, saddled them and set off to fight You. May my mother and father be sacrificed upon You.

لَقَدْ عَظَمْتُ مَصَابِي بِكَ فَاسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَكْرَمَنِي (بِكَ)

LAQAD A'ZOMA MOSAABEE BEKA FA ASALULLAAHAL LAZEE AKRAMA MAQAAMAKA WA AKRAMANEE BEKA

Profound is my sorrow for You. I beg Allah, who honoured You above others, and honored me that he blesses me to avenge Your blood,

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ

AN YARZOQANEE TALABA SAAREKA MA-A' EMAAMIN MANSOORIN MIN AHLE BAYTE MUHAMMADIN SALLALLAAHO A'LAYHE WA AALEHEE

and give me the opportunity to be with the victorious Imam (atfs) who is from the descendants of Muhammad (blessings and peace be on Him and on His Progeny from Allah) at the time of the final and decisive war against Allah's enemies.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَ جِيهَاً بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ

ALLAAHUMMAJA'LNEE I'NDAKA WA JEEHAN BIL HUSAYNE FID DUNYAA WAL AAKHERATE

O my Allah make me respected before You through Hussain (asws), in this world and the hereafter.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ وَ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

YAA ABAA A'BDILLAHE INNEE ATAQARRABO ELALLAAHE WA ELAA RASOOLEHEE WA ELAA AMEERIL MOMINEENA

O Abaa Abdullah (asws), I seek nearness of Allah, of His Messenger (saw), of Ameerul Momineen (asws),

وَإِلَىٰ فَاطِمَةَ وَإِلَىٰ الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمَوْالَاتِكَ

WA ELAA FAATEMATA WA ELAL HASANE WA ELAYKA BE MAWAALAAATEKA

of Fatimah (sa), of Hasan (asws) and of You (asws) through the help of my love for You

وَإِلْبِرَاءَةِ (مِمَّنْ قَاتَلَكَ وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ

WA BIL BARAA-ATE MIMMAN QAATALAKA WA NASABA LAKAL HARBA WA BIL BARAAA-ATE MIMMAN ASSASA ASAASAZ ZULME WAL JAWRE A'LAYKUM

and patronage, cutting off every connection with those who took up arms against You and martyred You. I disassociate myself completely from those who took the first steps towards the oppression and injustices that were committed against You,

وَأُتْبِرُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ (مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ ذَلِكَ وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ

WA ABRAO ELALLAAHE WA ELAA RASOOLEHEE MIMMAN ASSASA ASAASA ZAALEKA WA BANAA A'LAYHE BUNYAANAHU

I take refuge with Allah and His Messenger (saw) free from the guilt of associating with those who laid the foundation for Your suffering, those who devised and carried out their corrupt plan of action,

وَ جَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ أَشْيَاعِكُمْ بَرْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

WA JARAA FEE ZULMEHEE WA JAWREHI A'LAYKUM WA A'LAASHYAA-E'KUM BARIA'TO ELALLAAHE WA ELAYKUM MINHUM

Who boldly committed injustices and oppressed You and Your Shia; I disassociate myself from them and present myself before Allah and You,

وَ اتَّقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمَوْالَاتِكُمْ وَمَوْالَةِ وَلِيِّكُمْ

WA ATAQARRABO ELALLAAHE SUMMA ELAYKUM BE MAWAALAAATEKUM WA MOWAALAAATE WALIYYEKUM

I seek nearness of Allah and then of You to gain Your love and protection, and to make friends with Your friends,

وَإِلْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ وَبِالْبِرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ

WA BIL BARAAA-ATE MIN AA'-DAAA-EKUM WAN NAASEBEENA LAKOMUL HARBA WA BIL BARAAA-ATE MIN ASHYAA-I'HIM WA ATBAA-E'HIM

And disassociate completely with Your enemies, and with those who planted the seeds of hostility against You, and I reject and discard their associates, their followers and their friends.

إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

INNEE SILMUN LEMAN SAALAMAKUM WA HARBUN LEMAN HAARABAKUM WA WALIYYUN LEMAN WAALAAKUM WA A'DUWWUN LEMAN A'ADAAMUKUM

I make peace with those who made their peace with you, I search out and confront those who waged war against you, I make friends with those who stood by you, I strive against those who came in conflict with You,

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ وَرِزْقِنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

FA AS-ALULLAAHALLAZEE AKRAMANEE BE MAA'REFATEKUM WA MAA'REFATE AWLEYAAEKUM WA RAZAQANIL BARAAA-ATA MIN AA'-DAAA-EKUM

therefore, I ask Allah to associate me with that which will allow me to gain the marifat of You and Your Auwliya (friends), and to set me free from the corrupting influence of Your enemies,

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

WA AN YAJ-A'LANEE MA-A'KUM FID DUNYAA WAL AAKHERATE WA AN YUSABBETA LEE I'NDAKUM QADAMA SIDQIN FID DUNYAA WAL AAKHERATE

to place me in Your company, in this world and in the Hereafter, and to stand firm beside You and follow Your footsteps closely in this world and in the next world.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

WA AS-ALOOHU AN YOBALLEGHANIL MAQAAMAL MAHMOODA LAKUM I'NDALLAAHE

I beseech Him to tell me of Your highly praised station, which was given to You by Allah,

وَأَنْ يَرِزُقَنِي طَلَبَ تَارِي (تَارِكُمْ) مَعَ إِمَامٍ هُدَى (مَهْدِيٍّ) ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

WA AN YARZOQANEE TALABA SAAREE MA-A' EMAAMIN HODAN ZAHERIN NAATEQIN BIL HAQQE MINKUM

that He provides me the opportunity to fight for justice alongwith and under the leadership of the rightly guided Imam (atfs)who is from Your Progeny who surely will come and speak the truth.

وَ أَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً

بِمُصِيبَتِهِ

*WA AS-ALULLAAHA BE-HAQQEKUM WA BISHSHAANIL LAZEE LAKUM I'NDAHU AN YOA'-TEYANEE BE MOSAABEE BEKUM AFZALA MAA YOA'-TEE
MOSABAN BE-MOSEEBATIN*

I beseech Allah for the sake of Your right and the purpose He assigned to you, that He overwhelms me with grief in memory of Your sorrows, more than the personal grief that torments any one who is in great agony,

مُصِيبَةً مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَزِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ وَ فِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ (الْأَرْضِينَ)

MOSEEBATAN MAA AA'-ZAMAHAA WA AA'-ZAMA RAZIYYATAHAA FIL ISLAAME WA FEE JAMEE-I'S SAMAAWAATE WAL ARZ

What great sorrows You experienced! How great was Your tragedy for Islam and in all of the heavens and the earths

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَ رَحْمَةٌ وَ مَغْفِرَةٌ

ALLAAHUMMAJ-A'LNEE FEE MAQAAMEE HAAZAA MIMMAN TANAALOHU MINKA SALAWAATUN WA RAHMATUN WA MAGHFERATUN

O my Allah, make me at this moment like one who receives from You blessings, mercy and forgiveness.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ مَمَاتِي مَمَاتِ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMAJ-A'L MAHYAAYA MAHYAA MUHAMMADIN WA AALE MUHAMMADIN WA MAMAATEE MAMAATA MUHAMMADIN WA AALE MUHAMMADIN

O my Allah, make me live my life like Muhammad (saw) wa Aal e Muhammad (asws) and make my departure from this world be like that of Muhammad (saw) wa Aal e Muhammad (asws)

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ (فِيهِ) بَنُو أُمَيَّةَ وَ ابْنُ آكِلَةِ الْأَكْبَادِ

ALLAAHUMMA INNA HAAZAA YAWMUN TABARRAKAT BEHEE BANOOU UMAYYATA WABNO AAKELATIL AKBAADIL

O my Allah this day is a day of rejoicing for the Bani Umayyah (la) and also for the son of the liver eater,

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلَى (لِسَانِكَ) وَلِسَانِ نَبِيِّكَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)!

LA-E'ENOBNUL LA-E'ENE A'LAA LESAANEKA WA LESAANE NABIYYEKA SALLALLAAHO A'LAYHE WA AALEHEE

The accursed son of the one who was accursed by You and Your Prophet (saw)

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْقِفٍ وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)

FEE KULLE MAWTENIN WA MAWQEFIN WAQAF FEEHE NABIYYOKA SALLALLAAHO A'LAYHE WA AALEHEE

at every occasion and in every location which Your Prophet (saw) stood,

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدًا أَبَدِينَ

ALLAAHUMMA AL-A'N ABAA SUFYAAN WA MO-A'AWAYATA WA YAZEEDABNA MO-A'AWIYATA A'LAYHIM MINKAL LAA'-NATO ABADAL AABEDEENA

O my Allah curse Abu Sufyaan (la), Mu-a'awiyah (la) bin Abu Sufyan (la), Yazid (la) bin Muwa'awiyah (la) with an everlasting curse upon them from Thee.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَ آلُ مَرْوَانَ بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)

WA HAAZAA YAWMUN FAREHAT BEHEE AALO ZEYAADIN WA AALO MARWAANA BE-QATLEHOMUL HUSAYNA SALAWAATULLAAHE A'LAYHE

Today is the day when the family of Ziyaad (la) and Marwan (la) are happy and rejoice because on this day they murdered Hussain (asws) (peace and blessings of Allah be upon Him)

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ (الْأَلِيمَ)

ALLAAHUMMA FAZAA-I'F A'LAYHEMUL LAA'-NA MINKA WAL A'ZAABAL ALEEMA

O my Allah, therefore, increase the curse on them from You and also the punishment which You have decreed for them.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَنْتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْقِفِي هَذَا وَ أَيَّامِ حَيَاتِي

ALLAAHUMMA INNEE ATAQARRABO ELAYKA FEE HAAZAL YAWM WA FEE MAWQEFEE HAAZAA WA AYYAAME HAYAATEE

O my Allah, I seek nearness to You on this day and in this position, for the rest of my life,

بِالْبِرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ وَبِالْمَوْالَةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ (عَلَيْهِ وَ) عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

LAA'-NATE A'LAYHIM WA BIL MOWAALAATE LE-NABIYYEKA WA AALE NABIYYEKA A'LAYHE WA A'LAYHEMUS SALAAMO

Through my disassociating myself from them (enemies of Hussain asws) because of my love for Your Prophet (saw) and His Progeny, peace be on Him and Them.

Then repeat the following one hundred times:

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَآخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

ALLAAHUMMAL-A'N AWWALA ZAALEMIN ZALAMA HAQQA MUHAMMADIN WA AALE MUHAMMADIN WA AAKHERA TAABE-I'N LAHU A'LAA ZAALEKA

O my Allah curse the first tyrant who oppressed the right of Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws), and bring curse upon those who came after him in this oppression.

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي (الَّذِينَ) جَاهَدَتْ الْحُسَيْنَ وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ (تَابِعَتْ) عَلَى قَتْلِهِ اللَّهُمَّ
الْعَنْهُمْ جَمِيعاً

*ALLAAHUMMAL-A'NIL E'SAABATAL LATEE JAAHADATIL HUSAYNA WA SHAAY-A'T WA BAAY-A'T WA TAABA-A'T A'LAA QATLEHEE ALLAAHUMMAL-A'NHUM
JAMEE-A'N*

O my Allah curse those who fought Hussain (asws), and those who eagerly followed and showed support to kill Him (Hussain asws). O my Allah bring curse upon all of them.

Then repeat the following one hundred times:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

ASSALAAMO A'LAYKA YAA ABAA A'BDILLAAH WA A'LAL ARWAAHILLATEE HALLAT BEFENAA-EKA

Peace be on you, O Abaa Abdullah (asws), and on those souls who were martyred with You on that day.

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

A'LAYKA MINNE SALAAMULLAAHE ABADAN MA BAQEETO WA BAQEYAL LAYLO WAN NAHAARO

On You be the salam of Allah from me for as long as I am alive and as long as the night and day remain and for all of eternity.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ (لِزِيَارَتِكَ)

WA LAA JA-A'LAHULLAAHO AAKHERAL A'HDE MINNEE LE-ZEYAARATEKUM

May Allah not make this ziarat the last ziarat I perform of You.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ) وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

ASSALAAMO A'LAL HUSAYNE WA A'LAA A'LIYYIBNIL HUSAYNE WA A'LAA AWLAADIL HUSAYNE WA A'LAA ASHAABIL HUSAYNE

Peace be on Hussain (asws), and on Ali (asws) son of Hussain (asws), and on the Offspring (asws) of Hussain (asws) , and on the companions of Hussain (asws)

Then say:

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَأَبْدَأْ بِهِ أَوْلَاءَهُ (الْعَن) الثَّانِي وَالثَّلَاثِ وَالرَّابِعِ

ALLAAHUMMA KHUSSA ANTA AWWALA ZAALEMIN BIL-LAA'-NE MINNEE WABDAA BEHEE AWWALAN SUMMAS SAANEYA WAS SAALESA WAR RAABE-A'

O my Allah, specify the first tyrant with my exclusive curse; and being cursing with it the first, then the second, the third and the fourth.

اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ

ALLAAHUMMAL-A'N YAZEEDA KHAAMESAN WAL-A'N O'BAYDALLAAHIBNA ZEYAADIN WABNA MARJAANAH

O my Allah curse be on the fifth, Yazid (la) and bring a curse upon Ubaydullah (la) bin Ziyaad (la), ibn Marjanah (la),

وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا وَآلَ أَبِي سُفْيَانَ وَآلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

WA O'MARABNA SAA'DIN WA SHIMRAN WA AALA ABEE SUFYAANA WA AALA ZEYAADIN WA AALA MARWAANA ELAA YAWMIL QEYAAMATE

And Umar (la)bin Saad (la), and Shimir (la), and on the family of Abu Sufyaan (la), on the family of Ziyaad (la), on the family of Marwaan (la), till the Day of Judgement.

Then observe sajda (prostration) and say:

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمُ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزِيَّتِي

ALLAAHUMMA LAKAL HAMDO HAMDASH SHAAKEREENA LAKA A'LAA MOSAABEHIM ALHAMDO LILLAHE A'LAA A'ZEEME RAZIYYATEE

O my Allah! All praise is for Thee alone; the praise of those who are grateful to You during afflictions. All praise is for Allah for my intense grief.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ

ALLAAHUMMAR-ZUQNEE SHAFAA-A'TAL HUSAYNE YAWMAL WOROODE

O my Allah grant me the intercession of Hussain (asws) on the day I present myself before Thee,

وَتَبَّتْ لِي قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِينَ بَدَلُوا مُهْجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

WA SABBIT LEE QADAMA SIDQIN 'INDAKA MA-A'L HUSAYNE WA ASHAABIL HUSAYNIL LAZEENA BAZALOO MOHAJAHUM DOONAL HUSAYNE A'LAYHIS SALAAMO

let me stand firm in safety before Thee on account of my sincere devotion to Hussain (asws) and the companions of Hussain (asws), those who sacrificed their lives without regret in the way of Hussain (asws)

Dua Alqamah

Dua to be recited after the recitation of Ziarat Ashura

Alqamah said that Imam Baqir (asws) had told him, "If you can perform the ziyarat of the Imam Hussain (asws) through this ziyarat from your home, you will gain all these rewards."

Also Muhammad ibn Khalid al-Tayalisi has related from Sayf ibn `Umayrah who said, "Once I set out together with Safwan ibn Mihran and a group of our companions towards Najaf to make ziarat to the shrine of Imam Ali (asws) after Imam Sadiq (asws) had set out from Hirah (a city near Kufah) to Medina. When we got through with it, Safwan turned his face towards the direction of Imam Hussain (asws)'s shrine and said, "Let us perform ziyarat of Imam Hussain (asws) from this place, near Imam Ali (asws)'s head, while facing that direction, Imam Sadiq (asws) saluted Imam Hussain (asws) like this when I was accompanying him."

Then Sayf added. "After that Safwan recited the very same ziyarat that Muhammad ibn `Alqamah al-Hadrami had related from Imam Baqir (asws) to be recited on the Day of Ashura. Then he said two rak`ats of prayer near the head side of the holy grave of Imam Ali (asws), Ameerul Momineen. After getting through with that prayer he bid farewell to Imam Ali (asws) and turned towards the holy grave of Imam Hussain (asws) and bid salutation to Him. After performing the ziyarat the Imam (asws) bid farewell to Imam Hussain (asws); the following is among the du`as he recited after saying prayer:"

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ يَا كَاشِفَ كُرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

Yaa Allaahu Yaa Allaahu Yaa Allaahu Yaa muieeba da'watil muztarreena Yaa Kaashifa karbil makroobeena Yaa ghiyaasal mustagheeseena

O Allah! O Allah! O Allah! O He who gives answer to the cries of the persecuted! O He who pulls out the griefstricken from agony and anguish! O He who comes to help those who shed tears in helplessness!

يَا صَرِيحَ الْمُسْتَصْرِخِينَ (وَ) يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

Yaa sareekhal mustasrikheena va Yaa man huva aqrabu illyya min habil vareedi

O He who brings relief to those who cry for help! O He who is close by, nearer than my jugular vein!

وَ (يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ) (وَ) يَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأَفْقِ الْمُبِينِ

va Yaa man yahoolu haynal mari va qalbihee va Yaa man huva bil manzaril a'laa va bil ufuqil mubeeni

O He who makes peace between heart and mind; O He whom people search in the highest and noblest perspectives!

وَ (يَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى) (وَ) يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

va Yaa man huvarrahmaanur-raheemu 'alal 'arshistava va Yaa man ya 'Lamu khaa-intal a'yunil va maa tukhfisudooru

O He who is Beneficent and Merciful in His authority! O He who knows what the furtive eyes betrays and what the secretive hearts conceal!

وَ (يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ)

va yaa man laa yakhfaa 'alayhi khaafiyatun Yaa man laa tashtabihu 'alayhil aswaatu

O He whom none can deceive even in secret! O He whom intermingled voices of the supplicants does not stop Him from answering each one individually!

وَ (يَا مَنْ لَا تُغْلِظُهُ (تُغْلِظُهُ) الْحَاجَاتُ) (وَ) يَا مَنْ لَا يُرْمُهُ الْإِحَاحُ الْمُلِحِّينَ)

va Yaa man laa tughallituhil haaiaatu va Ya man laa yubrimuhoo ilhaahul mulheena

O He whom is not put into confusion by the infinite number of needs, attending to each one individually! O He whom is not upset by the clamorous and determined pleading of petitioners!

يَا مُدْرِكُ كُلِّ قُوْتٍ (وَ) يَا جَامِعُ كُلِّ شَمَلٍ (وَ) يَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

Ya mudrika Kulli fautin va yaa iammi'a kulli shamlin va yaa baari-annufoosi ba'dalmauti

O He who reaches and takes hold of everything that tries to escape! O He who keeps everything together in harmony! O He who examines the souls when they present themselves before Him after death!

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنِ يَاقَاضِي الْحَاجَاتِ يَا مَنْ قَسَّ الْكُرْبَاتِ يَا مُعْطِيَ السُّؤْلَاتِ

Yaa man huva kulla yaumin fee sha-nin Ya qaaziyaal haaiati Yaa munaffisal kurubaati Yaa Mu'tiyassu aalaati

O He who, each day, has a distinct glory! O Fulfiller of needs! O He who gives comfort and respite in distress! O He who satisfies those who solicit His favours!

يَا وَلي الرَّغَبَاتِ يَا كَافِيَ الْمُهْمَاتِ

Ya waliyarraghabaati Yaa kaafiya'muhimmaati

O He who stands by and looks after those who humbly and fervently call on Him! O He who effectively supports those who make sincere efforts!

يَا مَنْ يَكْفِي مَنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

Yaa man yaktee min kulli shai-in va laa yakfee minhu shayun fissaamaavaati val arzi

O He who suffices everything; and nothing in the heavens and the earth is free from His hold.

أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

as-aluka bi haqqi Mohammadin Khaatiminabiyyeena va 'aliyyin ammeeril mu-mineena va bi haqqi faatemata-bniti nabiyyika va bi haqqil Hasani val Husayni

I beseech Thee for the sake of Muhammad (saw), the Seal of all Prophets, and Ali (asws), Ameerul Momineen, for the sake of Fatima (sa), the daughter of Your Prophet, for the sake of Hasan (asws) and Hussain (asws).

فَإِنِّي بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَتَشَفَّعُ إِلَيْكَ

fa innee bihim atavajjahu ilayka fee maqaamee hazaa Va bihim atassalu va bihim atashaffa-u ilayka

I direct myself towards You, through Them in this state and through Them I ask for a hearing and through Their intercession I put forward my case,

وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعِزُّمُ عَلَيْكَ وَبِالشَّأْنِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ

va bihaqq-qihim as-aluka va uqsimu yaa a'zimu 'a'ayka va bisha-sha-nillazee lahum Indaka va bilqadri"azee 'ahum'inda-ka

For Their sake I make a request to You; and I promise to have a life that is in accordance with Your commands, I will carry out my pledge by every means, and with Your love for Them and Their status with You

وَبِالَّذِي فَضَّلْتَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلْتَهُ عِنْدَهُمْ وَبِهِ خَصَّصْتَهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ

va billazee fazzaltahum 'alal 'aalameena va bi ismikal-lazi j'aa'taho 'indahum va bihi khasastahum doonal' aalameena

and Their supremacy over all others throughout the worlds, and through Your name that You entrusted to Them, and through this You preferred Them over everything throughout all the worlds,

وَبِهِ أَبْتَتَّهُمْ وَأَبْنَتْ فَضْلَهُمْ مِنْ فَضْلِ الْعَالَمِينَ حَتَّىٰ فَاقَ فَضْلُهُمْ فَضْلَ الْعَالَمِينَ جَمِيعًا

va bihee abantahum va abntafazlahum min fazlil 'aalameena hatta faaqa fazlahum fazlal 'aalameena jamee'an

and through this You showed Their status above the rest of the world, and Their perfection and Their supremacy in knowledge over all of the inhabitants of the worlds, developed to perfection their surpassing excellence in knowledge, learning and deeds;

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي

As'a'uka an tusalliya 'alaa Mohammadin va aale Mohammadin va an takshifa 'annee ghamme va hammee va karbee

I ask You to send blessings on Muhammad (saw) and on the Progeny of Muhammad (asws); an(look into the causes of my sorrows, anxieties, burdens, and do away with them,

وَتَكْفِيَنِي الْمُهِّمَّ مِنْ أُمُورِي وَتَقْضِي عَنِّي دِينِي

va takfiyanil muhimma min umooree va taqziya 'annee daynee

let me be fully aware when dealing with my important affairs and efforts, and carry out and fulfil my obligations,

وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَاقَةِ وَتُغْنِيَنِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ

va tuieeranee minal faqri va tujeeranee minal faaqati va tughnianee 'anil mas-alati ilal makhlooqeena

set me free from the clutches of poverty and from the pangs of hunger, let me have enough to live upon, free from the need of having to turn to others,

وَتَكْفِينِي هَمَّ مَنْ أَخَافُ هَمَّهُ وَعُسْرَ مَنْ أَخَافُ عُسْرَهُ وَحُزُونَ مَنْ أَخَافُ حُزُونَهُ

va takfiyane hamma man akhaafu hammahoo va 'usra man akhaafu 'usrahu va huzoonata man akhaafu huzoonatuhoo

let me be an adequate match for him who creates trouble for me, and foil the plan of he whom I fear will trouble me, let him who I fear will annoy me come to grief,

وَشَرَّ مَنْ (مَا) أَخَافُ شَرَّهُ وَ مَكْرَ مَنْ أَخَافُ مَكْرَهُ وَ بَغْيَ مَنْ أَخَافُ بَغْيَهُ

va sharra man akhaafu sharrahu va makra man akhaafu makrahu va baghya man akhaafu baghya man akhaafu baghyahu

and expose the one who wishes to slander me, and defeat the plot of the one who plots against me, and act against the one who wishes to treat me unjustly,

وَ جَوْرَ مَنْ أَخَافُ جَوْرَهُ وَ سُلْطَانَ مَنْ أَخَافُ سُلْطَانَهُ وَ كَيْدَ مَنْ أَخَافُ كَيْدَهُ

va jaura man akhaafu jaurahu va Sultana man akhaafu Sultanaa-hu va kayda man akhaafu kayduhu

and take me into Your protection to keep me safe from the one who wishes to manipulate me, and exercise Your supreme authority on the one who wishes to rule over me, and outsmart the one who wishes to deceive me,

وَ مَقْدَرَةَ مَنْ أَخَافُ (بَلَاءَ) مَقْدَرَتَهُ عَلَيَّ وَ تَرْدَ عَنِّي كَيْدَ الْمَكْرَةِ

va mardurata man akhaafu maqduratahu 'alayya va tarudda 'annee kaydalkaydati va makral makrati.

And deal with the one who wishes to oppress me; keep away from me the deceit of the vindictive and the mischief makers.

اللَّهُمَّ مَنْ أَرَادَنِي فَأَرِدْهُ وَمَنْ كَادَنِي فَكِدْهُ

Allahumma man araadane fa aridhu va man kaadane fakidhu

O Allah put an end to the intentions of him who desires to destroy me, and outwit the one who plans against me,

وَاصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُ وَمَكْرَهُ وَبَأْسَهُ وَأَمَانِيَهُ وَأَمْنَعُهُ عَنِّي كَيْفَ شِئْتَ وَأَنْتَ شَيْءٌ

vasrif 'annee kaydahu va makrahu va bassahoo va amaaniyyahoo vamana'hu 'annee kayfa shi-ta va annaa shi'ta.

keep off from me the deceit and scheming and hostility; keep me distant, refusing to have anything to do with the schemer in whatever manner or occasion.

اللَّهُمَّ اشْغَلْ عَنِّي بِفَقْرٍ لَا تَجْرُهُ وَبِبَلَاءٍ لَا تَسْتُرُهُ وَبِفَاقَةٍ لَا تَسُدُّهَا

Allaahummashghalhu annee bi faqrin laa taiburahu va bibalaa-in laa tasturohu va bi faaqatin laa tasaudduhaa

O Allah divert his attention from me and involve him in his own troubles and in his own mistfortunes which will not be easy to deal with,

وَبِسُقْمٍ لَا تُعَافِيهِ وَذَلٍّ لَا تُعِزُّهُ وَبِمَسْكَنَةٍ لَا تَجْبِرُهَا

va bisqumin laatu'aafeehi wa zullinla tu'izzuhoo va bi masanatin laa taiburuhaa.

and engross him in laziness that You will not change into fruitful activities, in disgrace from which You will not lift from him, and in poverty which You will not relieve.

اللَّهُمَّ اضْرِبْ بِالذَّلِّ نَصَبَ عَيْنِيهِ وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ وَالْعِلَّةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدَنِهِ

Allaahumma-zribizzulli nasba 'aynayhi va adkhil alayhil faqra fee manzilihee val illata vassuq-ma fee badanihee

O Allah let him be disgraced, and let there be emptiness in every effort that he makes, let his evil intentions affect his body and soul,

حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَأَفْرَأَ غَلَّهُ وَأَنْسَهُ ذِكْرِي كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ

hatta tashghaluhu annee bishughlin shaaghilin laa fraagha lahoo va ansihee zikree kamaa ansaytahoo zikraka

so that his attention is diverted away from me, make him think no more of me as he has wilfully neglected and forgotten You,

وَخُذْ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ وَجَمِيعَ جَوَارِحِهِ

va khuz 'annee bi sami'hee va basarihee va lisanihee va yadihee va riilihee va qalbihee va jamee'i javaarihee

take away from me and divert his hearing, sight, speech, hands, legs, heart, and everything else on him ,

وَأَدْخِلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ السُّقْمَ وَلَا تَشْفِهِ حَتَّى تَجْعَلَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ عَنِّي وَعَنْ ذِكْرِي

va adkhill 'alayhi fee jamee'i zaalikassuqma va laa tashfihee hatta taj'ala zaalika lahoo shughlan shaaghilan bihee 'annee va 'an zikree

let everything he does go to waste and be incomplete, until he becomes completely occupied and has no time to remember me.

وَإِكْفِنِي يَا كَافِيَ مَا لَا يَكْفِي سِوَاكَ فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِيَ سِوَاكَ وَمُفَرِّجٌ لَمْ يُفَرِّجْ سِوَاكَ

vakfinee vaa kaafiya maa laa yakfee sivaaka fa innakaal kaafee laa kaafia sivaaka va mufarriiun laa mufarrija sivaaka

Grant enough to me, O He who satisfies for there is none other than You who suffices, indeed You alone satisfies, there is none other than You who is able to satisfy. It is You who dispels the clouds of sorrows, no one else, except You can dispel the sorrows from the grief stricken.

وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَاكَ وَجَارٌ لَا جَارَ سِوَاكَ

va mugheesun laa mugheesa sivaaka va jaarun laaiaara sivaaka

None but You comes to the aid of those who call for help. You are always near to avert the danger.

خَابَ مَنْ كَانَ جَارَهُ سِوَاكَ وَمُغِيثُهُ سِوَاكَ وَمَفْرَعُهُ إِلَى سِوَاكَ

khaaba man kaana iaaruhoo sivaaka va mugheesuhoo sivaaka va mafza'uhoo ilaa sivaaka

He is at a loss who relies on others instead of You; he is at a loss who looks for a supporter other than You; he is at a loss who cries for help from one other than You;

وَمَهْرَبُهُ (إِلَى سِوَاكَ) وَمَلْجَأُهُ إِلَى غَيْرِكَ (سِوَاكَ) وَمَنْجَاهُ مِنْ مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ

va mahrabohoo ilaa sivaaka va malj-hoo ilaa ghayrika va manjaahoo min makhlooqin ghayrika

He is at a loss who takes refuge in a place instead of with You; and tries to bring himself to a place of safety through the help of created beings, excluding You, the Creator.

فَأَنْتَ ثِقَّتِي وَرَجَائِي وَمَفْزَعِي وَمَهْرَبِي وَمَلْجَبِي وَمَنْجَايَ

fa anta siqatee va rajaa-ee va mafz'ee va mahrabee va maliaayee va manjaaya

You are my trust, my hope, my retreat, my refuge, and my security;

فَبِكَ أَسْتَفْتِحُ وَبِكَ أَسْتَنْجِحُ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشَفَّعُ

fabika astaftihu va bika astaniihu va bi Mohammadin va aale Mohammadin atawajjahu ilayka va atavassalu va atashaffa'u

Therefore I call for Your help, and Your support to carry out my affairs, through Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws) I present myself before You and ask for Their intercession

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَى وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ

fa as'aluka yaa Allahu yaa Allahu yaa Allahu fa lakalhamdu va lakashshukru va ilaykal mushtokaa va antal musta'aanu

So I implore You, O Allah, O Allah, O Allah, for You alone belongs all praise and all thankfulness, You alone are the one who listens to complaints and You alone are called upon for help.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

fa as'aluka yaa Allahu yaa Allahu yaa Allahu bi haqqi Mohammadin va aale Mohammadin antussalliya 'alaa Mohammadin va aale Mohammadin

So I implore Thee, O Allah, O Allah, O Allah, in the name of Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws), to send blessings on Muhammad (saw) and the Progeny of Muhammad (asws),

وَأَنْ تَكْشِفَ عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا

va an takshifa annee ghamee va hammee va karbee fee maqaamee haazaa

and dispel the sorrow, anxieties, and problems in my present state

كَمَا كَشَفْتَ عَن نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَغَمَّهُ وَكَرْبَهُ وَكَفَيْتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ

kamaa kashafa 'an nabiyyika hammahoo va ghaammahoo va karbahoo va kafaytahoo haula aduvvihee

just as You made Your Prophet free of His sorrows, anxieties and burdens, and saved Him from the terror of His enemies,

فَاكْشِفْ عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ وَفَرِّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ وَاكْفِنِي كَمَا كَفَيْتَهُ

fakshif 'anne kamaa kashfta 'anhu va farrij 'annee kamaa fakshif 'anee kamaa kashfta 'anhu va farrij 'annee kamaa farrajta 'anhu vakfinee kamaa kafaytahoo

the way You made Him to do so, then let me also do the same, free me just as You freed Him, let me be free from worry the way You freed Him of worry, let me have abundance just as You gave Him abundantly.

وَاصْرِفْ عَنِّي (هُوَ لِمَا أَخَافُ هَوْلُهُ وَمَثُونَةٌ مَا أَخَافُ مَثُونَتَهُ)

vasrif 'annee haula maa akhaafu haulahoo va ma-unata maa akhaafu mauntahoo

Dispel the terror that frightens me, dispel the troubles that burden me,

وَهُمْ مَا أَخَافُ هَمَّهُ بِلا مَثُونَةٍ عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ

va hamma maa akhaafu hammahoo bilaa ma-unatin 'alaa nafsee min zaalika

dispel the anxieties that worry me and free me from their effects.

وَاصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي وَكِفَايَةِ مَا أَهَمَّنِي هَمُّهُ مِنْ أَمْرِ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ

vasrifnee biqazaa-ihawaa-iiiee va kifaayati maa ahammanee hammuhoo min amri aakhiratee va dunyaaya

Make me use whatever means I have at my disposal to carry out my affairs, and make me not be anxious about my affairs in this world or the hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ) عَلَيْكَ (عَلَيْكُمْ) مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا (مَا بَقِيْتُ) وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

yaa Ameerul-mumineena va yaa Abaa ' Abdillaahi 'alayka mine salaamul laahi abadan maa baqetu va baqiyyallaylu vannahaaru

O Ameerul Momineen (asws)! O Abaa Abdullah (asws)! For the rest of my days and nights and for eternity I ask Allah to send His blessings upon You.

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمْ وَلَا فَرَّقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

va la ia 'alahulfaahu askhiral 'ahdi min ziyaaratikum va laa farraqallahu bainee va baina-kumaa.

May Allah not make this ziarat of You to be my last ziarat, and may Allah not separate me and You from one another.

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي حَيَاةَ مُحَمَّدٍ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَمْتِنِي مَمَاتِهِمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلَّتِهِمْ

Allahumma ahyinee hayyaata Mohamadin va zurriyyatihim va amitnee mamaatahum va tavaffanee 'alaa millatihim

O Allah let me live my life like that of Muhammad (saw) and His Descendants (asws), and let me leave this world the way They left this world, and let me die having belief in Them;

وَاحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهِمْ وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

vahshurnee fee zumratihim va laa tufarriq bainee va bainahum tarfata 'aynin abadan fiddunyaa val aakhirati

and raise me along with those on Their side, and do not separate me from Them, even for the blink of an eye, in this world or in the hereafter.

يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَتَيْتُكُمْ زَائِرًا أَوْ مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ

yaa Ameerul mu-mineen va yaaAbaa 'Abdllaahi ataytukumaa zaa-iran va mutavasilan ilallaahi rabbee va rabbikumaa

O Ameerul Momineen (asws)! And O Abaa Abdullah (asws)! I come nearer to You both to establish close relationship, and thereby seek nearness to Allah, my Lord and Your Lord,

وَمُتَوَجِّهًا إِلَيْهِ بِكُمْ وَأُمْسْتَشْفِعًا (بِكُمْ) إِلَى اللَّهِ (تَعَالَى) فِي حَاجَتِي هَذِهِ

va mutavajjihan ilayei bikumaa mustashfi'an bikumaa il'allaahi ta'aalaa fee haiatee hazihee

through You I direct myself towards Him, and I request You to intercede for me on my behalf before Allah.

فَاشْفَعَالِي فَإِنَّ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ وَالْجَاهَ الْوَجِيهَ وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ

fa-ishfa'a fa inna fakummaa 'indallaa-hilmaqaamal mahmooda val iaahal vaieeha val manzilarr-afee'a valvaseelata

So please speak well of me because with Allah Your thoughtful judgement has an elevated status, Your disposition enjoys conclusive preference, Your actions are always in accordance with the commands of Allah, and You are the waseela (intercessor) to gain His favour.

إِنِّي أَنْقَلِبُ عَنْكُمْ مُنْتَظِرٌ أَلْتَنْجِزُ الْحَاجَةَ وَقَضَائِهَا وَنَجَاحِهَا مِنْ اللَّهِ بِشَفَاعَتِكُمْ أَلِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ فَلَا
أَخِيْبُ

innee a nqalibu 'ankummaa muntaziran lilanajjuzil haajati va qazaa-ihaa va najaahihaa minallaahi bi shafaa 'atikumaa lilallaahi fi zaalika falaa akheebu

Indeed I looked everywhere but I could find none except You to assist me in fulfilling my wishes and safety from Allah through Your intercession for this. Let me not turn away from the truth so that I may be at a loss

وَلَا يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا خَائِبًا خَاسِرًا بَلْ يَكُونُ مُنْقَلَبِي مُنْقَلَبًا رَاجِحًا (رَاجِحًا) مُفْلِحًا مُنْجِحًا
مُسْتَجَابًا بِقَضَاءِ جَمِيعِ حَوَائِجِي (الْحَوَائِجِ)

valaayakoonu munaalabee munqaliban khaaiban khaasiran bal yakoonu munqalaban raajihan muflihan munjihan mustajaaban biqazaa-i jamee'i havaa-ijee

but let me turn towards You so that I may be successful and direct me towards Your orders in all matters;

وَتَشَفَّعَالِي إِلَى اللَّهِ أَنْقَلِبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

va tashaffa'n alee ilallaah Inqalbtu 'alaa maa shaa-allaahu va laa huala va laa quvvata illa billaiihi

and direct me to bring myself over to that which Allah wills and commands, there is no power and no might save Allah.

مُفَوِّضًا أَمْرِي إِلَى اللَّهِ مُلْحِنًا ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ

mufavvizan amree ilallaahi mulji-an zahree illaahi mutavakkilan 'alallanhi

I commit my case to Allah, anything neglected or taking place behind my back shall be taken care of by Allah, I entrust Allah with the management of my affairs,

وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَرَاءَ كُمْ يَا سَادَتِي مُنْتَهَى

va aqoolu hasbiyallaahi va kafa samee'allaahu le man da'aa laysa lee va raa-allaahi va varaa-akum yaa saadaatee muntahaa

and say: Allah is sufficient and enough, Allah pays attention to whoso makes a request to Him, there is nothing for me in that which is in opposition of Allah, and You, O my Masters

مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

maashaa-a rabhee kaana va maa lam yasha lam yakun va laa haula va laa quvvata illaa billaahi

ultimately that which my Lord wills, takes place, and that which He wills not, happens not. There is no power and no might save in Allah.

أَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي إِلَيْكُمَا

astaudi'ukumallaaha va laa ja'alahullaahu aakhiral 'ahdi minnee ilaykummaa

Unto You both I have come with love and affection, motivated under Divine guidance. May Allah not make this ziarat my last ziarat of You both.

انصرفتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَوْلَايَ وَأَنْتَ (أَبْتُ) يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي

insaraftu yaa sayyidee yaa Ameeralmu-mineena va maulaaya va anta yaa Abaa 'Abdillaahi yaa sayyidee

I leave everything O my Master, O Ameeral Moomineen (asws), O my friend to whom I have surrendered, body and soul, and You O Abaa Abdullah (asws), O my Master,

وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا مُتَّصِلٌ مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاصِلٌ ذَلِكَ إِلَيْكُمَا غَيْرُ (غَيْرٍ) مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا

سَلَامِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ

va salaamee 'alaykummaa muttasilun mattasalallaylu vannahaaru vaasilun zaalika ilaykumaa ghayra mayojoobin 'ankumma salaami inshaa-Allahu

and pay my respects with love and affection, continuously for as long as the day follows the night, towards You, if Allah so wills, it will never separate from You,

وَأَسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ يَشَاءَ ذَلِكَ وَيَفْعَلَ فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

va as-aluhoo bi haqqikumaa anyyashaa-a zaalika va yaf'ala fa innahoo hameedunmaiid

For Your sake I beseech Him that He wills it and does it because verily it is He who alone is praised, and He brings about all that which is glorious.

انْقَلَبْتُ يَا سَيِّدِي عَنْكُمَا تَائِبًا حَامِدًا لِلَّهِ شَاكِرًا رَاجِعًا إِلَى جَانِبِ غَيْرِ آيسٍ وَلَا قَانِطٍ

Inqalabtu yaa sayyidi 'ankumaa taa-iban 'aa-iban haamidan lillaahi shaakiran raaiyan lil iIaabati ghayra aayisin va laa qaanitin

I am changed, O my Master, and I bring myself unto You, accepting the true faith, regretful of my earlier ignorance, thankful to Allah, always hopeful of getting His favour, never giving into despair, nor losing heart;

أَيْبًا عَائِدًا رَاجِعًا إِلَى زِيَارَتِكُمَا غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمَا وَلَا مِنْ (عَنْ) زِيَارَتِكُمَا

aa-iban 'aa-idan raaji'an ilaa ziyaaratikumaa ghayra raaghibin 'ankumaa va laa 'min ziyaaratikumaa

ever ready to be near You, returning again and again to see You, always longing for Your nearness,

بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

bal raaji-un 'aa-idun inshaa-allaahu va laa haula va laa quvvata illaa billaahi

but, inshaAllah, I shall always be near You every day. There is no power and no might save in Allah.

يَا سَادَتِي رَغِبْتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا بَعْدَ أَنْ زَهَدْتُ فِيكُمْ وَأَهْلُ الدُّنْيَا

yaa saadatee raghibtu ilaykummaa va ilaa ziyaaratikumaa ba'da an zahida feekumaa va fee ziyaaratikumaa ahluddunya

O my Masters! I long for You and Your ziarat even though engrossed in this world are not concerned with it.

فَلَا خَيِّبَنِي اللَّهُ مَا (مِمَّا) رَجَوْتُ وَمَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا إِنَّهُ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

fa laa khayyab aniyallaahu maa raiautu va maa amaltu fee ziyaaratikumaa innahoo Qareebun Muieeb.

May not Allah not deprive me of what I hope and grant me Your ziarat. Verily He is near and answers the prayers.

Sayf ibn `Umayrah said, "I told Safwan that `Alqamah ibn Muhammad did not mention this du`a while quoting Imam Baqir (asws) rather, he related just the same ziyarat. Safwan said, "I came here in company with my master Imam Sadiq (asws) and He observed the ziyarat as we did; and while bidding farewell He recited this du`a after He had said two rak`ats of prayer as we did; and bid farewell as we did.' Then Safwan added that Imam Sadiq (asws) had told him, "Keep on reciting this ziyarat and this du`a. Verily, if one makes pilgrimage this way, and recites this du`a no matter from near or far; I guarantee his ziyarat will be accepted, his attempt be thanked, his salutation will be conveyed to the Imam (asws), and his request will be met by Allah, the Most High; he will be exalted to any rank he wishes, and Allah will not take him back disappointed. O Safwan! By this guarantee I found the very ziyarat from My Father, from His Father Imam Sajjad (asws) by the very guarantee, from Imam Hussain (asws) by the same guarantee, from His Brother Imam Hasan (asws) by the very guarantee, from His Father, Ameerul Momineen (asws) by the same guarantee, from RasoolAllah (saw) by the very guarantee, from Jibrael (as) by the same guarantee, from Allah, the Exalted by the very guarantee. Definitely, Allah has sworn by His Self that he who makes Ziarat to the shrine of Imam Hussain (asws) by reciting this ziyarat - no matter from near or far away - and recites this du`a, Allah will accept his ziyarat, and will meet any requests of his; therefore, he will not come back disappointed and in loss, and Allah will turn him back joyful because his requests were granted, entering Paradise and being secured from hellfire; and will accept his intercession for whomever he intercedes for except for Our enemies."

Imam (asws) then said, "Allah has sworn by His Self, and has called Us to witness what the angels of His Heaven bore witness to. Then Jibrael (as) addressed RasoolAllah (saw) that Allah had sent him to Him (RasoolAllah saw) to gladden and give good-tidings to Him (saw), Ali (asws), Fatimah (sa), Hasan (asws), Hussain (asws) and the Imams (asws) from His Offspring up to the Day of Judgment; prayed that the rejoicing of Him (saw), Ali (asws), Fatimah (sa), Hasan (asws), Hussain (asws) and the Imams (asws) from His Offspring , and His Shias be continuous and enduring up to the Day of Judgment."

Then Safwan said that Imam Sadiq (asws) had told him, "O Safwan, whenever you have a request and wish for Allah to grant it, recite this ziyarat wherever you are. Then recite this du`a and ask your Lord for your request that will be met. Never will Allah break His promise to RasoolAllah (saw) because of His Generosity and Gratefulness. Praise to Him."

Author's note: Our master Shaykh Noori, in his book al-Najm al-Thaqib has written, "As concerns the ziyarat of Ashura, from the aspects of its merits and ranks suffice it to say that it is not like other ziyarats that have been dictated by the Masoom Imams (asws) rather, it is among the Hadith e Qudsi; though, what issues from Their blessed hearts is not from anywhere but the Transcendental World. Every word of this ziyarat, including the curses and salutations, is from Almighty Allah brought to RasoolAllah (saw) by Jibrael (as)."

The above matter has been stated after mentioning the story of hajji Sayyid Ahmad Rashti's visiting Imam Mahdi (atfs) during hajj pilgrimage; at that time the Imam (atfs) had asked him about the reason why the ziyarat of Ashura had not been recited, and repeated the term "Ashura" three times. Shaykh Noori has added, "By experience, keeping on reciting this ziyarat for forty days, or even less, is matchlessly beneficial for the requests to be fulfilled, the goals to be achieved and it causes one's

enemies to be kept away. However, the best benefit gained from keeping on reciting this ziyarat is what I mentioned in my other book called Dar al-salaam. Its summary is that hajji Mulla Hasan Yazdi resided in Najaf and was a trustworthy, good-doer, and pious man and was continually busy with worshipping and reciting ziyarats. He quoted from hajji Muhammad Ali Yazdi - a knowledgeable and righteous man who lived in the city of Yazd, and who was continually busy with bettering his otherworldly affairs and passed nights in a cemetery known as Mazar wherein a group of righteous men were buried - that he had a neighbor with whom they had grown up from childhood and had gone to the same teacher. The neighbor became a tax collector to earn his livelihood, and then passed away; he was buried in that cemetery in the vicinity of the place where that man used to stay the night.

Nearly one month later he dreamt about him in a good shape; he went to him and said, "I know your beginning and your end, your exterior (zahir) and inner self (batin); you were not among those who seemingly have good inner self (batin), for your occupation was expected to necessitate nothing except torment in the hereafter. So what deed caused you to reach this rank?' He said, "That's right. I was suffering from the severest torment from the moment of my death until yesterday, when the wife of the master blacksmith Ashraf died, and was buried in this place." Then he pointed to a spot nearly one hundred meters far from him, and added, "During the night she was just buried, Imam Hussain (asws) paid visit to her three times, and commanded in the third time the torment to be removed from that grave. Then our shape became good and we enjoyed relief and grace."

Then he woke up, while he did not know the blacksmith and his neighborhood. He searched for him in the blacksmiths' workshops, found him, and asked him about his wife. The blacksmith replied that she had died the day before and that he had buried her in that place and named the same spot from the dream.

The man asked whether she had made ziyarat to the shrine of Imam Hussain (asws). The answer was "No". Then he asked him whether she had recited masaib for the Imam (asws) or whether she had held majalis of the Imam (asws). The answer to both was "No". Then the blacksmith asked, "What are you looking for?" The man narrated the dream to the blacksmith. The blacksmith said, "She use to continuously recite Ziarat Ashura".

Reference *Mafatih al Jinan*